



# CERTIFICADO FITOSANITARIO PHYTOSANITARY CERTIFICATE



MINISTERIO DE AGRICULTURA Y RIEGO

Document No: 202005128458  
Expedient: 200790005835

N° 840942

JOHRRUITY5XV



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF  
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA  
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
DE(OFF) : SOUTH KOREA

## DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Nombre y dirección del exportador - Name and address of exporter SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 560 INT. REF. (AV. JAVIER PRADO ESTE NRO.560 INT. 1801A) LIMA LIMA SAN ISIDRO - PERÚ		
Nombre y dirección declarados del destinatario - Declared name and address of consignee PSK INTERNATIONAL INC. - RM #904 GARAK ID TOWER JUNGDAE-RO 105, SONGPA-GU SEOUL, KOREA 05719		
Cantidad declarada y nombre del Producto - Declared quantity and name of product 14,760.000 KG - GRAPE, fresh fruit	Nombre botánico de las plantas - Botanical name of plants Vitis vinifera	
Número y descripción de bultos - Number and description of packages 1800 BOXES	Marcas distintivas - Distinguishing marks SAN MIGUEL	
Lugar de Origen - Place of Origin LA LIBERTAD-PERU	Medios de transporte declarados Declared means of conveyance MARITIME	Punto de entrada declarado - Declared point of entry BUSAN

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

## TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Fecha - Date 12/30/2020	Tratamiento - Treatment COLD TREATMENT
Producto químico (ingrediente activo) - Chemical product (active ingredient) -	Concentración - Concentration
Duración y temperatura - Duration and temperature 15 DAYS / 17 DAYS to 1.1- °C / 1.6 °C	Información adicional - Additional information OR LOWER TEMPERATURE - IN TRANSIT /

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido. El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

## DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION

The fruits in the shipment were inspected, and found free from Pseudococcus maritimus.

Number of Seal SENASA : 136517  
Number of container : SEGU-982070-9  
Packinghouse Code : 009-00044-PE  
Place of production code : 009-16038-06

Fecha de inspección  
Date of inspection: 12/30/2020  
Nombre del funcionario autorizado  
Name of authorized officer: CASTAÑEDA GONZALES JAIME EFRAIN  
Lugar y fecha de expedición  
Place and date of issue: LA LIBERTAD, WEDNESDAY, DECEMBER 30, 2020



Firma y Sello (Signature and Stamp)

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.  
No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.

Este certificado ha sido adoptado por el Perú por Resolución Legislativa N° 21175, concordante a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de la FAO

# Anexo 4. Carta Capitan



Ministerio de Agricultura



## CAPTAIN LETTER Animal and Plant Quarantine Agency

Instructions to the Master of M/V KOTA CEPAT

The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments SEGU982070-9 or containers (list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to **REPUBLIC OF KOREA**.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures. Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure or the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor reading **\*MUST\*** remain within prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the **APQA** clearance official at first port of arrival in **REPUBLIC OF KOREA**.

The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS	FRUITS	Nº OF DAYS
Temp. Fahrenheit	Temp.	
≤ 34 °F	≤ 1.1 °C	15 DAYS
≤ 35 °F	≤ 1.6 °C	17 DAYS

Signature:



Date:

12/30/2020

Title: ING. JAIME EFRAIN CASTAÑEDA GONZALES



**CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT  
IN SELF REFRIGERATED CONTAINER**

COUNTRY OF ORIGIN PERU

LOCATION OF LOADING LA LIBERTAD

NAME OF CARRIER KOTA CEPAT

CONTAINER NUMBER SEGU982070-9

COMMODITY GRAPES N° OF CASES 1800

TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM

TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK

RECORDING INSTRUMENT TYPE DECOS Va

SERIAL NUMBER RC8990037354

PRINT INTERVAL 60 MINUTES / 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER ONE 466
2	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER ELEVEN 581
3	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER NINETEEN 609

RECORDER CALIBRATION TIME 11:47

START LOADING 12:02 END LOADING 12:40

PULP TEMPERATURE AT LOADING MIN: 0.1 MAX: 0.8

CONTAINER SEAL NUMBER SENASA N° 136517

DATE : 12/30/2020

CERTIFYING OFFICIAL



SIGNATURE

ING JAIME EFRAIN CASTAÑEDA GONZALES

TITLE : Inspector